

LBRIS

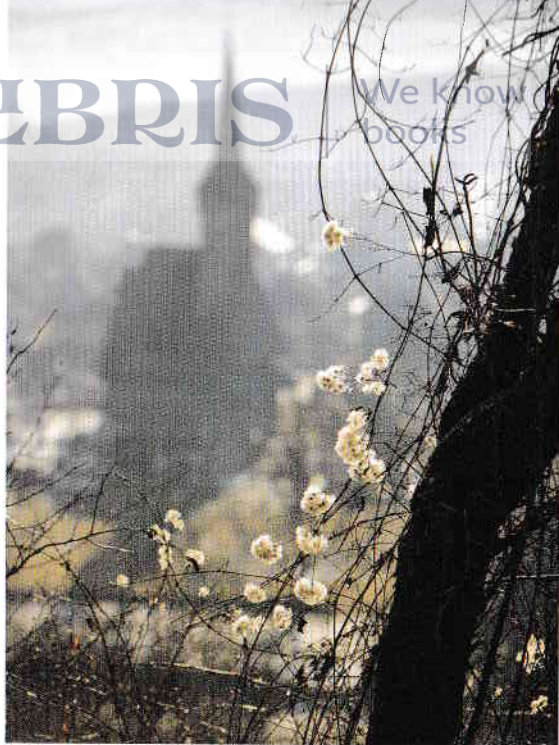
We know
books

DISCOVER
ROMANIA
george avanu



LBRIS

We know
books



leud - satul în care istoria locului este povestită în lemnul celor două biserici, din Deal și din Șes.

leud - the village where the history is being told by the wood of which the two churches, the one on the Hill and the one in the Valley, are made.

leud - das Dorf, dessen Geschichte in dem Holz der zwei Kirchen - der Kirche auf dem Hügel und der auf dem Tiefland wiedergegeben ist.



Faima localității **Săpânța** se trage de la renumitul său **Cimitir Vesel**, nume ce vine de la multitudinea de cruci multicolore și de la poeziile satirice și epitafele care sunt inscripționate pe cruci. Cimitirul datează din anul 1930 și este creația artistului Stan Ioan Pătraș, sculptor, pictor și poet în același timp.

The fame of **Săpânța** village comes from the well-known **Merry Cemetery**, which was given this name from the satirical poetry and epitaphs inscribed on the multi-coloured crosses. The cemetery dates back to 1930 and is the work of Stan Ioan Pătraș, a sculptor, a painter and a poet at the same time.

Der Ort **Săpânța** ist durch den berühmten **Fröhlichen Friedhof** bekannt. Sein Name ist auf die zahlreichen bunten Kreuze und die darauf beschrifteten satirischen Gedichten und Epitaphen zurückzuführen. Der Friedhof, Erschaffung des Künstlers Stan Ioan Pătraș, Bildhauer, Maler und Schriftsteller, stammt aus dem Jahr 1930.





Săpânța - Cimitirul Vesel / Merry Cemetery / Fröhlichen Friedhof



Mocănița - tren de linie îngustă (760mm) care circulă în zonele de munte folosit ca linie de transport pentru oameni și bușteni. Linia din Maramureș a fost construită între anii 1930-1933 și are o lungime de 56 km.

Mocănița - a train on narrow rails (760 mm) with a steam locomotive, used in the mountain areas for the transport of people and logs. The Maramureș railway was built between 1930 and 1933 and is 56 km long.

Mocănița - Die Bergbahn, eine Schmalspurbahn (760mm), die in den Gebirgszonen verkehrt, wird als Beförderungsmittel für Personen und Baumstämme benutzt. Die Bergbahnlinie wurde zwischen den Jahren 1930-1933 gebaut und umfasst eine Strecke von 56 km.

